



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 30152

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Nichtelektrische Blockiereinrichtung
Typ: '1/91'

Non-electrical disable device
Type: '1/91'

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

Gottschalk Feuerschutzanlagen GmbH
Am Kortenhoop 47
DE 32425 Minden

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

Gottschalk Feuerschutzanlagen GmbH
Am Kortenhoop 47
DE 32425 Minden

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 12094-6:2006

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 27.04.2015 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 27.04.2015 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 14.03.2019



(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 30152

14.03.2019

Produktmerkmale / Product parameters

Bauprodukt:	Nicht-elektrische Blockiereinrichtung
Vorgesehene Anwendung:	Bauteile für die Verwendung in Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln, die in Gebäuden als Teil einer Anlage installiert sind.
Ausführung:	1/91
Absperrventil im Rohrnetz:	Nein
Absperrventil in Steuerleitung:	Nein
Andere Blockiereinrichtung als Ventil:	Ja
Teile aus Kupferlegierung:	Nein
Construction product:	Non-electrical disable device
Intended use:	Components for use in gas extinguishing systems installed in buildings as a part of a complete operating system
Design:	1/91
Isolating valve in pipework:	No
Isolating valve in pilot line:	No
Disable device other than valve:	Yes
Copper alloy parts:	No



**Anlage 2 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 30152

14.03.2019

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 12094-6:2006
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Betriebszuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>		
Allgemeine Konstruktion	<i>General design</i>	bestanden <i>pass</i>	4.1
Absperrventile	<i>Disabling valves</i>	n.a. <i>N/A</i>	4.2
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Anschlussgewinde	<i>Disable devices other than valves, Connection threads</i>	n.a. <i>N/A</i>	4.3.1
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Funktion	<i>Disable devices other than valves, Function</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3.2
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Belastungsfähigkeit	<i>Disable devices other than valves, Resistance to load</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3.3
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Betriebszuverlässigkeit	<i>Disable devices other than valves, Operational reliability</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3.7
Betätigungskraft	<i>Operating force</i>	bestanden <i>pass</i>	4.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit	<i>Durability of operational reliability</i>		
Beständigkeit gegen Korrosion	<i>Resistance to corrosion</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3.4
Beständigkeit gegen Spannungsriss-Korrosion	<i>Resistance to stress corrosion</i>	n.a. <i>N/A</i>	4.3.5
Beständigkeit gegen Schwingen	<i>Resistance to vibration</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3.6

n. a.: nicht anwendbar
N/A: not applicable